

Eitt ljós á gøtu míni

Ti at all hava syndað, og teimum vantar Guds heitur. — Róm. 3.23.

Týðningurin av orðinum synd er at vera skeivur á málinum. Og tað er júst hetta, sum er vanda málið bæði hjá hvørji einstakari menniskju og hjá mannaættini allari. Vit eru øll vikin av leið og stevna longu frá vøggustuðli — bæði handaliga og andaliga — móti gravarbakka. Miðað, ið Gud setti fyrri lívi okkara, var og er hitt æviga lívið; men hesum geva vit okkum ikki far um; tvørturimóti sigur Guds orð, at eingin av okkum søkir Gud.

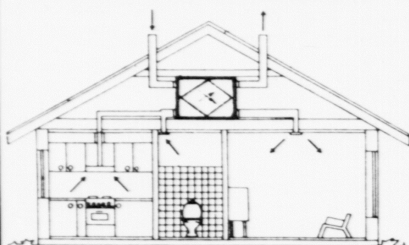
Eftir okkara nátturliga føðing eru vit holdslig og eginsæl. Nú er tað soleiðis, at vit vilja fegin skulka okkum undan hesari náttúru okkara við annaðhvørt at siga ella liva eftir teimum orðunum, at ein og hvør verður sælur í sinari egnu trúgv. Men sannleikin er kortini tann, at maðurin er sælur í sinni egintrúgv. Hann hevur nog nógvi í sjálvum sær og øllum sínum, veri tað so ríkidømi ella vesældømi, dygdum ella ódygdum.

Alt hetta og nógvi annað hesum viðvikjandi kann vera áhugavert at steðga við; men vanda málið okkara er nógvi størri enn hetta; tí, so sattu vit eru vikin av leiðini, sum ber til livsins, so sattu eru vit samstundis komin inn á leiðina, sum førir til glatanar. Heljartromin er har beint fyrri framman.

Okkum vantar tann heitur, sum Gud fegin vil geva okkum — tað ið hann gevur okkum rættvísina og beinir fótum okkara inn á hina rætt vísandi leið, ikki burtur frá Gudi, men heim til Guds, til hitt æviga lívið.

«Tað, sum er føtt av holdinum, er hold, og tað, sum er føtt av andanum, er andi». Jóh. 3.6. Í hini holdlugu føðingini byrjaðu vit gongd okkara á vanlukkleiðini. Men í hini andlugu føðingini — tá ið vit trúgva á hann, sum rættvísar hin ógudliga — byrja vit gongdina á friðarleiðini. «Kanna meg Guð, og kenn mitt hjarta, rannsaka meg og kenn mína hugsan! Vita, um eg gangi á glatunarvegi og leið meg hin æviga vegin!» Sálmar 139,23-24.

Rein og frísk innanduraluft



P/F **DEMICH**

Postbox 378 - 100 Tórshavn - Tlf. 11071



Gudstænastur fyrsta sunnudag í føstu

Havnar kirkja: Uni Næs, altargongd. Skriftarmál kl. 10.30

Vesturkirkjan: Hogni Poulsen

Kirkjubøur: Kjartan Mørkø

Kvivik: Gerhard Hansen kl. 17.00

Kollafjørður: Marjun Bæk kl. 12.00, altargongd

Tjørnuvik: Martin R. Jacobsen kl. 12.00, altargongd

Eiði: Jónsvein Bech kl. 12.00, altargongd. Talvan gongur til frama fyrri kirkjuna

Elduvik: Torkil Beder kl. 12.00, altargongd

Rituvik: Jákup Kass kl. 11.00, altargongd

Selatrað: Peter Petersen

Klaksvík: Steen Skovsgaard kl. 11.00

Haraldssund: Steen Skovsgaard kl. 12.30

Servagur: David Johannesen kl. 12.00

Sandvík: Birgitte Johannesen kl. 18.00, altargongd

Hov: Birgitte Johannesen kl. 12.00

Leiti: Bjarni Bæk kl. 12.00, altargongd

Føstugudstænasta við David Johannesen verður í Sandavági sunnudagin kl. 18.00.

Konfirmatión

Pálmasonnundag. 19. mars, verður konfirmatión í Havnar kirkju.

Konfirmantarnir mæta í Eysturskúlanum mánadagin 13. februar kl. 15.00.

Ráðgevingin fyrri føroyingar í Danmark

Ráðgevingin veitir hjálp og vegleiðing í sosialum, persónligum og útbúgvingarligum spurningum.

Opið er mánadag, týsdag og hósdag kl. 11.30—15.30, mikudag kl. 16.00—18.00 og friggjadag kl. 11.30—14.00 (danska tíð).

Adr.: Føroyahúsið, Vesterbrogade 18, mezz., DK-1620 København V.
Tlf. 01 23 99 80.

Írímerki

Eg vil fegin skifta um írímerki úr Føroyum við írímerki úr Noregi. Skriva til Tove Thevik, 6598 Foldfjorden, Norge.

Sinnisbati

Landsfelag fyrri sinnisbrekkað

Telefonráðgevingin er opin hvørt mánað kl. 19.00—21.00 á telefon 187 37.

Eyðkvæmislinjan

svarar alt samdøgrið á tlf. 188 20.

Týsdagar kl. 16.00—18.00 fæst persónlig ráðgeving og serligir spurningar verða svaraðir.

Læknavaktir

Tórshavn: Kristianna Nordendal, tlf. 12979, leygardag og Almur av Kák, tlf. 12557, sunnudag

Eysturoy: Magnus a Stongum, tlf. 23006, leygardag og Andreas Petersen, tlf. 41086, sunnudag

Norduroyggiar: Jaspur Petersen, tlf. 56400.

Vágur: Tlf. 32413

Suðuroy (nordur): Tlf. 71560

Suðuroy (suður): Tlf. 73030

Tannlæknavaktin, Tórshavn

Bráðfeingishjálpið fæst leygardag, sunnudag og halgidagar kl. 13.00-14.00. Tlf. 14544.

Fjálgið um barnið við einum plaggi frá

BAMSAN

J. C. SVABOSGØTA 10-100 TÓRSHAVN - TLF. 10132



Trý útlendsk orð

Ung kona bað meg skriva um hetta, at fólk siga næstan ikki skjurt, siga heldur niðurdeilur um tað konufoklappagðið.

Hon tók soleiðis til: «Eg kom til Havnar í 1962, tá hevði eg ongan har norðuri hjá okkum hoyrt siga niðurdeilur. *Øll sögdu vit skjurt*».

Orðið deilur hevur verið litið umhildið orð, tað verður ikki nevnt í orðabókunum.

Tá ið konur høvdu klæðið niður á skógv, sögdu fólk ikki annað enn skjurt.

Sum tíðirnar eru broyttar, klædnasiðir við, tikið er eftir útlendskum, so man hetta útlendska orðið niðurdeilur vera komið í málið hjá okkum, og best er, at hetta orðið fer burtur úr aftur málinum.

Sama konan harmaðist um, at orðið forkølils verður so nógvi sagt.

«*Knm* var einasta orðið, fólk høvdu á munni, har hjá okkum. Forkølils var ikki sagt».

Vit kenna orðini: *krimfongdur*, *krimsjúka*, *krimsjúk*, *beinkrim*.

Nú ein dagin stóð í einum blaði um hval og kóp.

Hvalur og kóp eru vanlig dyr um okkara leiðir. Vit skuldu kunna dugað at málborið okkum um hesi dyri.

Hvalur og kópur hava tvøst. Hvalatvøst, stør hvalatvøst, springaratvøst, kópavøst. Summi siga *grind*, tá ið tey tala um tvøstið á grindahvalinum.

Í greinini stóð um kópakjót og hvalakjót, soleiðis ber ikki til at siga á føroyskum.

Vit lita tverri so nógvi í aðrar áttir eftir orðum og málbrúki. Hvi ikki hugsa um okkara eigna mál? Og so brúka okkara eigna mál í talu og í skrift?

Sv.T.



Vælkomið litla barn

7. februar fingur Guðn, Eikhólm og Harald G. Joensen, Tórshavn, ein son.

7. februar fingur Petra og Johnny Müller Jacobsen, Klaksvík, tvíburðar, dreingir.

7. februar fingur Gerda og Petur Solsker, Eiði, ein son.

17. desember fingur Anna Dalsgaard og Klaus Mikkelsen eina dottur.

15. januar fingur Vigdis og Per Bech, Trongisvágur, ein son.

4. februar fingur Marjun og Adolf Johannesen, Klaksvík, eina dottur.

4. februar fingur Marjun Lambauge og Jónleif Pattinson, Saltangara, eina dottur.

5. februar fingur Tordis og Arni Gunnarsson, Tórshavn, eina dottur.

7. februar fingur Turid og Benno Nelin Drangá, Skopun, eina dottur.

7. februar fingur Malan og Per Andersen, Tórshavn, ein son.

8. februar fingur Laufey Haraldsen og Johan Petur Andreasen, Tórshavn, ein son.

8. februar fingur Sonja og Hans Tausen, Seldarfjørður, eina dottur.

8. februar fingur Johanna og Jakup R. Hansen, Sandur, ein son.